SỬ TRUYỆN VỀ CÁC VỊ CAO TĂNG ĐẾN THIÊN TRÚC CẦU PHÁP THỜI ĐẠI ĐƯỜNG

**QUYỂN HẠ**

Quyeån naøy coù möôøi laêm ngöôøi, hieäp chuù vaø laïi xeáp vaøo Truyeän Nam Haûi.

Tam taïng Phaùp sö Nghóa Tònh soaïn.

# *\* Phaùp sö Ñaïo Laâm*

Ngaøi laø ngöôøi Giang Laêng thuoäc Kinh Chaâu, tieáng Phaïm laø La- baùt-phaû, ñôøi Ñöôøng goïi laø Giôùi Quang. Vaøo ñoä tuoåi hai möôi thoaùt ly traàn tuïc, khi ñeán tuoåi tröôûng thaønh thì tìm caàu baïn toát, thaày hieàn ñeå tìm chaân lyù, nghieân cöùu luaät taïng neân giôùi chaâu ñöôïc saùng toû, tu thieàn ñeå laéng nöôùc taâm, baåm taùnh hieàn löông khí chaát lieâm khieát, goäi doøng suoái trong ñeå tieâu dieâu taâm chí, röûa nöôùc suoái ngoïc ñeå nuoâi döôõng taùnh linh, thöôøng ngoài thieàn khoâng naèm, ngaøy aên moät böõa. Sau ñoù, buoàn thöông cho giaùo phaùp truyeàn sang Ñoâng Haûi trong thôøi gian khaù laâu maø Thieàn toâng môùi nhaäp, luaät ñieån laïi thieáu, ngaøi muoán tìm veà nguoàn coäi saâu xa ôû Taây quoác, neân beøn choáng tích tröôïng vöôït ñöôøng xa dong thuyeàn veà bieån Nam, vöôït qua Ñoàng Truï ñeå ñeán Lang-ca, baêng qua Ha-laêng roài ñeán nöôùc Kinh Loõa. Ngaøi ñeán ñaâu caùc quoác vöông cuõng cung kính tieáp ñaõi raát noàng haäu, aân caàn. Traûi qua maáy naêm ngaøi ñeán nöôùc Ñam-ma- laäp-ñeå thuoäc Ñoâng AÁn, ôû ñoù trong ba naêm ñeå hoïc tieáng Phaïm. Luùc ñoù xaû giôùi roài thoï laïi, hoïc Nhaát thieát höõu boä, chaúng nhöõng hoïc luaät maø coøn goàm caû ñònh tueä, coù luùc cuõng ñam meâ chuù taïng. Sau ñoù ngaøi tham quan xöù Trung Thieân ñaûnh leã Thaùnh nghi Boà-ñeà ôû ngöï toøa kim cöông, roài laïi ñeán chuøa Na-lan-ñaø nghieân cöùu kinh luaän Ñaïi thöøa, say meâ Caâu-xaù. Suoát maáy naêm ngaøi ñi heát caùc nôi nhö Thöùu Laõnh, Tröôïng Laâm, Sôn Vieân, Haïc Thoï chieâm ngöôõng tæ mæ töøng nôi moät, roài laïi ñeán caùc nöôùc thuoäc mieàn Nam Thieân-truùc ñeå tìm hieåu söu taàm huyeàn lyù roài veà mieàn

Taây AÁn nöôùc La-traø ôû ñoù maáy naêm, sau ñoù laäp long ñaøn thoï laïi minh chuù. Coù laàn ngaøi thöû luaän raèng: Minh chuù, tieáng Phaïm laø Tyø-ñeä-ñaø-la- taát-ñaëc-gia.

Tyø-ñeä dòch laø minh chuù,

Ñaø-la laø trì, Taát-ñaéc-gia laø taïng, hôïp laïi laø Trì minh chuù taïng.

Töông truyeàn Minh chuù taïng naøy trong baûn Phaïm coù möôøi muoân baøi tuïng, ñôøi Ñöôøng dòch thaønh ba traêm quyeån, hieän giôø tìm laïi phaàn nhieàu thaát laïc, coøn laïi soá ít. Luùc baäc Ñaïi thaùnh maát ñi thì A-li-daõ-na- giaø-haït-thoï-na töùc Boà-taùt Long Thoï laø ngöôøi ñaëc bieät tinh roøng tö töôûng naøy. Sau ñoù ñeä töû Ngaøi laø Nan-ñaø thoâng minh hoïc roäng thaåm xeùt phaùp yeáu ñoù. Ngaøi ôû laïi Taây AÁn khoaûng möôøi hai naêm, chuyeân taâm trì chuù lieàn coù caûm öùng, moãi khi ñeán giôø aên thì thöùc aên töø treân hö khoâng rôi xuoáng. Ngaøi laïi tuïng chuù caàu bình nhö yù, choác laùt thì ñaït ñöôïc, cho neân ngaøi ñöôïc söï an vui trong chieác bình, khoâng vì chuù heát thì chieác bình aáy seõ boû ñi, cho neân Phaùp sö Nan-ñaø sôï minh chuù taûn thaát, beøn söu taäp thaønh möôøi hai ngaøn baøi tuïng, trôû thaønh moät phaùp sö noåi tieáng. Trong moãi baøi tuïng, vaên chuù aán ly hôïp, duø noùi ñoàng chöõ ñoàng thaät maø nghóa khaùc, duïng khaùc, voán chaúng phaûi truyeàn nhau baèng mieäng neân khoâng do giaûi ngoä thì cuõng voâ phaàn. Sau ñoù Luaän sö Traàn-na thaáy söï bieân soaïn voâ cuøng coâng phu vaø raát kheùo leùo cuûa moät baäc kyø taøi aáy beøn khen raèng: “Ta ñaâu saùnh ñöôïc vôùi baäc vó nhaân aáy, quaû laø baäc hieàn chí yù saùng toû”. Cho neân bieát baäc Trí só bieát ñöôïc söï ñoä löôïng cuûa mình, keû ngu meâ môø söï caïn saâu cuûa ngöôøi khaùc. Taïng chuù naøy chöa truyeàn baù, ôû Ñoâng Haï. Vì vaäy maø ngaøi Ñaïo Laâm ñeå taâm vaøo phaùp nhieäm maàu naøy. Cho neân taïng chuù noùi: “Leân coõi trôøi nhöng roàng sai khieán traêm thaàn, Ñaïo lôïi sinh chæ coù chuù laø thaân thieát”. Ngaøi Nghóa Tònh ôû chuøa Na-lan-ñaø cuõng nhieàu laàn vaøo ñaøn traøng chuù taâm vaøo phaùp yeáu naøy maø coâng phu aáy khoâng troïn veïn, theá laø ñaønh döùt boû yù töôûng aáy maø môû roäng söï thaáy nghe, taïm neâu leân cöông muïc. Ngaøi Ñaïo Laâm lieàn töø Taây Truùc veà Baéc Thieân tham quan Yeát-thaáp-di-la roài ñeán nöôùc OÂ-tröôøng na. Tham quaùn thieàn moân, suy tìm Baùt-nhaõ, sau ñeán nöôùc Ca-taát-thí, leã OÂ-suaát-nò-sa (töùc xöông coát cuûa Phaät). Töø ñoù veà sau chaúng bieát ngaøi ôû ñaâu. Ngaøi Nghóa Tònh veà nöôùc Yeát-traø ôû Nam Haûi coù ngöôøi rôï Hoà töø phöông Baéc ñeán noùi coù: gaëp ñöôïc hai vò Taêng ôû nöôùc Hoà. Nghe noùi treân ñöôøng bò giaëc vaây neân trôû laïi Baéc Thieân Truùc, ngaøi thoï khoaûng hôn naêm möôi tuoåi.

# *\* Luaät sö Ñaøm Quang:*

Ngaøi laø ngöôøi Giang Laêng thuoäc Kinh Chaâu, sau khi xuaát gia thì

vöôït ñöôøng xa ñeán Kinh ñoâ. Ngaøi laø ñeä töû cuûa Luaät sö Thaønh, raát gioûi bieän luaän, lôøi vaên saâu saéc, hoïc caû noäi ngoaïi ñieån, giôùi haïnh thanh baïch trang nghieâm. Ngaøi ñi veà phöông Nam, ñeán Boät Haûi ñeå voïng leã. Sö veà Taây Thieân roài ñeán nöôùc ha-lôïi-leâ-la ôû mieàn Ñoâng cuûa Ñoâng thieân. Vaøo ñoä tuoåi thaønh nieân ngaøi ôû ñaâu, hoaøn toaøn khoâng bieát, coù leõ löu laïc ôû soâng nuùi.

Laïi coù vò taêng nöôùc Ha-lôïi-keâ-la, coù thuyeát cho raèng: Ñoù laø moät vò taêng ñôøi Ñöôøng. Khoaûng naêm naêm möôi tuoåi, ngaøi ñöôïc vua kính troïng vaø boå nhieäm truï trì moät ngoâi chuøa. Sau ñoù, ngaøi mang nhieàu kinh töôïng gaáp ruùt ra ñi veà ñeán nöôùc naøy, bò beänh naëng vaø choân thaân nôi xöù ngöôøi.

# *Thieàn sö Tueä Maïng:*

Ngaøi laø ngöôøi Giang Laêng thuoäc Kinh Chaâu, giôùi haïnh trong saïch, coù hoaøi baõo vaø tieát thaùo, hoïc caû noäi laãn ngoaïi ñieån, chí daïo chôi ôû trôøi maây, khaùt ngöôõng nôi soâng yeân bình ñeå neâu töôûng. Nhôù veà vöôøn truùc ñeå thoûa loøng, ngaøi bôi thuyeàn ñeán Chieâm-ba thì gaëp phaûi soùng gioù, nhieàu laàn choáng choïi vôùi gian khoå, sau ñoù ñeán Ñoàng Truï ôû Maõ Vaän, nghæ ôû Thöôïng Caûnh roài veà Trung quoác.

# *Luaät sö Huyeàn Quyø:*

Ngaøi laø ngöôøi Giang Ninh thuoäc Nhuaän Chaâu, hoï Hoà, thuoäc doøng doõi tieáng taêm, laø con ngöôøi vaên voõ song toaøn, chuoäng nhaân quyù nghóa, kính phaùp troïng taêng, tieáp noái hoaèng truyeàn, tieáng toát chaúng maát. Luaät sö xuaát gia töø thuôû aáu nieân neân lôùn leân raát ñöôïc kính ngöôõng troïng voïng, cho ñeán tuoåi thoï giôùi cuï tuïc thì loãi laïc chaúng ai baèng, nghieân cöùu khaép caùc boä luaät vaø chuyeân tu thieàn tòch, giôùi haïnh nghieâm maät, xem xeùt kinh ñieån Ñaïi thöøa vaø suy cöùu huyeàn lyù, vaên chöông löu loaùt, thaûo leä raát kheùo, chæ coù ba y che vai, khoâng ñaép phuû caùnh tay, chæ laáy cheùo y ñaép vai, vaøo chuøa ñi chaân khoâng, ñi ñöôøng môùi mang deùp. Cho duø ngöôøi baáy giôø thaáy theá cheâ cöôøi nhöng phaåm tieát thanh cao cuûa ngaøi khoâng heà thay ñoåi, khoâng naèm maø thöôøng ngoài, löng chaúng dính chieáu maø nguû yeân, ñi khaát thöïc, khoâng qua cöûa quaùn röôïu. Ngöôøi laønh ñeàu yeâu meán phong caùch giaûn dò maø tri thöùc saâu xa cuûa ngaøi. Keû meâ toái khoâng thaáy ñöôïc, cho raèng chaân khoâng deùp thì ñaát môùi coù theå thaám chaân traàn. Than oâi boïn ngöôøi naøy meâ môø chaân lyù, laøm bieån xanh daäy soùng chìm ñaém theo thoùi ñôøi. Ngöôøi tænh trong ñôøi ñaâu theå ôû chung vôùi keû say söa vöøa môùi ôû trong caûnh giôùi sieâu thoaùt lieàn kheá hôïp. Ñieàu ñoù laøm cho con chaùu ôû

Nam Thöôïng thöông xoùt, baïn beø ôû Tam Kinh heát nôi baùm víu. Thöông thay cho chí nguyeän khoâng thaønh vieäc truyeàn phaùp vaãn coøn trong hoaøi baõo chöa neâu cao ñöôïc tieát thaùo cao quyù. Khi ngaøi ñeán Quaûng chaâu thì bò beänh phong, ngaøi bôûi maéc phaûi beänh naøy neân khoâng toaïi chí nguyeän cao xa, theá laø oâm moái saàu haän choáng tích veà Ngoâ Sôû, luùc ñoù ngaøi khoaûng hai möôi laêm, hai möôi saùu tuoåi.

Sau naøy, sö Taêng Trieát ñeán Taây Truùc noùi: Ngöôøi aáy ñaõ maát nhöng mang chí nguyeän trong loøng. Than oâi! Thaät baát haïnh. Ñöôøng toát nhieàu naïn hieåm, chaúng phaûi luoáng suoâng, thaät muoán trôû veà ñem tö löông Phaät phaùp ñeå môû mang nhöng hoaøi voïng khoâng toaïi. Laïi muoán quay veà ñeå khoûi gian nguy thì laïi luoáng phí taác loøng vôùi Long Thoï, beøn than raèng: Ngöôøi thanh khieát maát ñi, ai seõ keá thöøa. Baát haïnh cho ngöôøi maïng ngaén, oâ hoâ thöông thay. Goø cao chín nhaän, moät soït laø saïch. Taøi gioûi maø khoâng thaät, oâ hoâ thöông thay! Hieåu thì deã ñöôïc, haønh cuõng khoù tìm, buoàn thay! Tuoåi nhoû maø nghieäp ñöùc ñeàu tu, yù nieäm truyeàn ñaêng ñaõ heát! Maëc beänh thì tình thaâu. Buoàn thay traùng só, thöông thay thaân maát nhöng chí nguyeän truyeàn ñaêng cuûa Sö vaãn röïc saùng, toàn taïi ngaøn naêm.

Khi aáy ngaøi töø giaõ Quaûng chaâu, laïi voïng veà Queá Laâm, ñi ôû buoàn thay, töï keå ñeå taëng cho Sö. Neâu taâm ôû Phaïm vuõ, vaän töôûng vaøo Tieân chaâu, maéc beänh hieåm ngheøo traùi vôùi ñoàng haûo, traàm tình thì söï trôû ngaïi nhö thoaùt ra, laù ruïng chôït khoù tuï. Tình lìa khoâng thaâu laïi ñöôïc, bieát ngaøy naøo ñeán laïi ñeå thaáy doøng phaùp tuoân

Trong nieân hieäu Haøm Hanh naêm ñaàu, taïi Taây kinh, ngaøi nghóa Tònh nghe tin luùc baáy giôø Phaùp Sö Xöû Nhaát ôû tònh boä, Luaän Sö Hoaèng Huy ôû Lai Chaâu ba möôi hai vò Ñaïi ñöùc cuøng ngoùng veà Thöùu Phong ñeå neâu taâm nôi ñaïo thoï. Nhöng maãu thaân cuûa ngaøi Xöû Nhaát ñaõ lôùn tuoåi, ñaønh oâm loøng luyeán tieác ôû Tònh Xuyeân. Sö Huy gaëp ngaøi Huyeàn Chieâm ôû Giang Ninh, theá laø chuyeân taâm vaøo An Döôõng. Ngaøi Huyeàn Quyø ñeán Quaûng Phuû roài laïi bò traùi vôùi nguyeän ban ñaàu, ñaønh phaûi ñi vôùi tieåu taêng Thieän Haïnh ôû Taán chaâu. Baïn cuõ cuûa Thaàn chaâu voán ñaõ tan raõ nhieàu nôi, AÁn-ñoä thì môùi bieát, môø mòt khoâng hieåu, baáy giôø ai naáy do döï khoù ñònh toâi beøn laøm boán caâu thô ñeå giaûi saàu. Thô raèng:

*Toâi ñi maáy muoân daëm Chaát choàng traêm moái saàu. Ai baûo thaân saùu thöôùc Moät mình ñeán Nguõ thieân.*

Lôøi treân coù leõ vöôït hôn thaày, baäc chí só tao nhaõ khoù ñoåi thay, nhöng tieác raèng maïng ngaén ñaâu ñöôïc laâu daøi.

Luùc aáy, vaøo nieân hieäu Haøm Hanh thöù 3, Sö nhaäp haï ôû Döông

phuû.

Ñaàu Thu boãng gaëp söù quaân Phuøng Hieáu Thuyeân ôû Cung Chaâu ñeán

Quaûng Chaâu vaø cuøng ñi veà Nam vôùi thuyeàn chuû nöôùc Ba-tö. Roài ñöôïc söù quaân baûo ñeán Ñoàng Chaâu, laïi laøm ñaøn chuû vaø em laø söù quaân Hieáu Ñaûn, söù quaân Hieáu Chaån, quaän quaân hoï Ninh, quaän quaân hoï Baønh, v.v... cuøng baø con ñeàu ñöôïc söï ban taëng, tranh nhau teá daâng ñeå xaû xui, ngoõ haàu cuûa Caáp-coâ-ñoäc khoâng coù söï trôû ngaïi ôû ñöôøng bieån thì cuõng sôï coù nguy hieåm treân ñöôøng boä. Doác loøng ban aân tueä, nhö ngöôøi thaân, thuaän theo taâm ban phaùt cho keû coâ ñoäc. Cuøng nhau quy y ñeå ñoàng duyeân thaéng caûnh, cho neân chí thaønh ñaûnh leã, coù leõ laø coâng söùc cuûa hoï Phuøng, vaû laïi phaùp tuïc ôû Lónh Nam ñi hay ôû cuøng moät taâm trung thaät, caùc baäc anh taøi ôû phöông Baéc ñeàu oâm moái haän soáng maø phaûi chia lìa. Ñeán thaùng 11 toâi nöông Hieáu Chaån quay veà Phieân ngung, chæ tay veà vöôøn Nai maø loøng daèng daëc, nhìn veà nuùi Keâ maø daï boài hoài. Luùc aáy, trôøi ñaát bao la höôùng veà phöông Ñoâng thì Baùch Tröôïng ñaõ theo haøi. Lìa leã nghóa maø saùng laäp tieát thaùo, boû huyeàn toá ñôn phi, nguõ löôõng xeû doïc bieån lôùn, döôøng nhö soùng nuùi vaét ngang bieån. Khôi thoâng thaùc caû, nhö soùng maây ngaát trôøi, chöa ñöôïc hai tuaàn thì ñaõ ñeán Phaät Theä. ÔÛ laïi ñoù moät thôøi gian khoaûng saùu thaùng hoïc daàn vôùi caùc baäc cao minh. Vua ban taëng cho nhöõng vaät caàn duøng roài toâi tieán veà nöôùc Maïc-la-du. (Nay laø Thaát-lôïi-phaät-theä). Laïi ôû ñoù hai thaùng roài quay veà Yeát-traø. Ñeán thaùng 12 toâi caêng buoàm leân thuyeàn vua veà Ñoâng Thieân. Töø nöôùc Yeát-traø ñi veà phöông Baéc hôn möôøi ngaøy ñeán nöôùc loõa theå, töø ñoù höôùng veà phía Ñoâng chöøng moät, hai daëm ñöôøng nöõa. Chæ thaáy caây Da töû, röøng Taàn lang saàm uaát ñaùng yeâu. Ngöôøi ôû xöù ñoù hoï thaáy thuyeàn ñeán beøn tranh nhau ñem caû traêm chieác thuyeàn nhoû ñeå ñoùn, hoï ñeàu ñem theo chuoái Lang töû, bình truùc ñöïng nöôùc ñeå trao ñoåi. Vaät maø hoï thích nhaát chæ coù saét lôùn baèng hai ngoùn tay, ñoåi ñöôïc naêm hoaëc möôøi caây long töû. Ñaøn oâng thì traàn truoàng, phuï nöõ thì duøng mieáng laù che thaân. Caùc ngöôøi ñi buoân mæm cöôøi roài ñöa aùo quaàn cho hoï, nhöng hoï khoaùt tay toû yù khoâng caàn. Tin ñoàn nöôùc naøy giaùp vôùi phía Taây nam Thuïc Xuyeân. Nöôùc naøy voán khoâng saûn xuaát saét, cuõng khan hieám vaøng baïc. Chæ aên quaû Lang töû vaø reã chöù khoâng coù luùa gaïo nhieàu. Vì theá hoï raát quyù Loâ-a (töùc laø saét). Ngöôøi daân da khoâng ñen, chieàu cao trung bình. Hoï ñan gioû maây troøn raát ñeïp, xöù khaùc khoâng theå saùnh ñöôïc, neáu khoâng trao ñoåi thì hoï seõ baén teân ñoäc, ngöôøi naøo bò truùng thì khoâng coøn caùch naøo chöõa trò. Ñeán ñaây khoaûng nöûa thaùng toâi baét ñaàu muoán ñeán Taây Baéc, ñeán nöôùc Ñam-ma-laäp-ñeå, laø mieàn ñoâng cuûa Ñoâng

AÁn, caùch Maïc-ha Boà-ñeà vaø Na-lan-ñaø hôn saùu möôi traïm dòch. ÔÛ ñaây laïi ñöôïc gaëp caùc sö Ñaïi thöøa. ÔÛ ñoù moät naêm, hoïc tieáng Phaïm vaø Thanh luaän, roài sau ñoù ñi veà phía Taây vôùi sö Ñaïi Thöøa Ñaêng vaø maáy traêm ngöôøi ñi buoân ñeán Trung Thieân. ÔÛ Maïc-ha Boà-ñeà chöøng möôøi ngaøy roài qua nuùi lôùn treân con ñöôøng hieåm naïn khoù thoâng, phaûi nöông nhieàu ngöôøi chöù khoâng theå ñi moät mình. Luùc aáy, gaëp naïn dòch, bò beänh phong cuøi, caàu nhöõng ngöôøi ñi buoân cöùu khoâng kòp. Tuy coá gaéng heát söùc mình ñi chöøng ba daëm nhöng toâi cuõng heát söùc. Khi aáy coù khoaûng hai möôi vò Taêng chuøa Na-lan-ñaø cuøng ñi tröôùc vôùi taêng, Ñaïi Thöøa Ñaêng chæ coøn toâi moät mình moät boùng treân ñöôøng hieåm. Trôøi chaïng vaïng thì giaëc nuùi keùo ñeán, chuùng giöông cung la lôùn baûo ñeán choã chuùng, tröôùc heát chuùng côûi aùo treân roài tuït y döôùi. Ñaõy mang theo khoâng coù gì cuõng töôùc ñoaït heát. Ngay luùc aáy toâi thaät söï chaùn naûn nhaân tình theá thaùi khoâng coøn taâm trí naøo ñeå leã baùi tham kieán nöõa. Thaân theå khoâng coøn nghieâm trang, cho neân khoâng toaïi nguyeän xöa. Laïi, töông truyeàn ôû nöôùc kia, neáu baét ñöôïc ngöôøi da traéng thì ñem gieát teá trôøi. Nghó ñeán thuyeát naøy töï nhieân loøng nghó moâng lung, beøn xuoáng vuõng buøn nhuoäm heát thaân theå, duøng laù caây che ngöôøi roài choáng gaäy ñi chaàm chaäm, ngaøy roài ñeán ñeâm, ñi maõi nhö theá maø nôi taïm döøng chaân vaãn coøn xa. Ñeán canh hai nöûa ñeâm môùi gaëp baïn beø, nghe tieáng goïi lôùn ôû ngoaøi thoân cuûa ngaøi Ñaïi Thöøa Ñaêng, toâi beøn vaøo ñoù, Thieàn sö ñöa cho chieác aùo, xuoáng ao taém goäi saïch seõ roài môùi vaøo thoân. Töø ñaây ñi veà phía Baéc maáy ngaøy, tröôùc heát ñeán Na-lan- ñaø leã thaùp Caên Baûn, keá laø leân nuùi Kyø-xaø-quaät thaêm choã caát y, sau ñoù ñeán chuøa Ñaïi Giaùc leã chaân dung Phaät, ñaïo tuïc ôû nuùi Ñoâng bieáu taëng luïa vaûi, toâi ñem may theo löôïng y ca-sa cuûa Nhö Lai, trình leân Phaät roài ñaép maëc. Luaät sö Huyeàn ôû Boäc Chaâu ñem maáy muoân aùo luïa ñem daâng leân Thieàn sö Ñaïo An ôû Taøo Chaâu ñeå gôûi leã cuùng töôïng Boà-ñeà. Theá roài toâi naêm voùc leã Phaät moät caùch chí thaønh, tröôùc heát vì boán aân ôû Ñoâng Haï, cuøng khaép phaùp giôùi haøm thöùc, nguyeän gaëp Ñöùc Di-laëc trong hoäi Long Hoa, ñoàng thôøi kheá hoäi chaân toâng, ñaéc Voâ sinh nhaãn. Tieáp theo toâi leã khaép caùc Thaùnh tích vaø phöông tröôïng, roài ñeán Caâu-thi-na, heát söùc kính phuïc ôû ñoù, roài vaøo vöôøn Nai qua Keâ laõnh. Caàu kinh taïi chuøa Na-lan-ñaø hôn möôøi naêm, vöøa môùi quay goùt noùi trôû veà nöôùc Ñan-ma-laäp-ñeå thì giöõa ñöôøng gaëp boïn giaëc cöôùp, chæ traùnh ñöôïc hoïa ñao buùa, giöõ ñöôïc maïng mong manh. Theá roài leân thuyeàn ñeán nöôùc Yeát-traø, ñem theo hôn naêm möôi toâi vaïn baøi tuïng trong Ba taïng baûn Phaïm, veà Trung quoác dòch khoaûng moät ngaøn quyeån, nhöng bò keït laïi ôû Phaät-theä.

# *Sö Thieän Haïnh:*

Sö laø ngöôøi Taán Chaâu, thuôû nhoû töø giaõ queâ höông tìm ñaïo ôû Ñoâng Sôn, lôùn leân hoïc luaät nghi vaø ñeå taâm nghieân cöùu minh chuù. Tính ngaøi khieâm cung, töø toán thöông ngöôøi, laø ñeä töû ngaøi Nghóa Tònh. Sau ñoù, ngaøi theo thaày ñeán Thaát-Lôïi-Phaät-theä vaø coù taâm muoán ñeán Trung Thoå, nhöng vì maéc phaûi beänh naëng khoâng chöõa ñöôïc, neân ñaønh quay veà, luùc ñoù ngaøi chöøng ba möôi tuoåi.

# *Sö Linh Vaän:*

Sö laø ngöôøi Töông Döông, tieáng Phaïm laø Baùt-nhaõ-ñeà-baø, chí khí ngay thaúng, coù taâm xuaát tuïc. Ngaøi cuøng ñi tìm Thaùnh tích vôùi ngaøi Taêng Trieát, vöôït qua Nam Minh ñeán Taây Thieân, laõo luyeän tieáng Phaïm, coù hoaøi baõo lôïi sinh, ñi ñeán ñaâu cuõng ñöôïc vua chuùa cung kính. Ngaøi ôû chuøa Na- lan-ñaø hoïa töôïng Boà-ñeà vaø chaân dung Boà-taùt Di-laëc, kích thöôùc baèng nhau, coâng phu kheùo leùo hôn ngöôøi, roài ñem veà Trung quoác laøm Phaät söï, phieân dòch Thaùnh giaùo thaät taøi gioûi.

# *Thieàn sö Taêng Trieát:*

Ngaøi laø ngöôøi Leã Chaâu, thuôû nhoû khí tieát cao vôøi, sôùm nöông huyeàn moân, vaø coù caên cô giaûi ngoä, quaû thaät coù söï maàu nhieäm cuûa quaùn ñaûnh, baøn luaän saéc beùn, ñöôïc ñaïi chuùng kính phuïc, nghieân taàm nôi vöôøn luaät, khoáng cheá caû ruoäng thieàn. Hai moân Trung, Baùch töø laâu ñaõ naém gieáng moái, hai saùch Trang, Löu ñaõ naèm loøng then choát, muoán chieâm ngöôõng Thaùnh tích neân leân thuyeàn ñeán Taây quoác. Luùc ñeán Taây Thieân roài ngaøi tuøy duyeân du hoùa. Ñeán leã caùc nôi xong ngaøi quay veà Ñoâng AÁn, ñeán nöôùc Tam-ma-ñaùn-thaùt, vua nöôùc ñoù teân laø Haït-la-ñoå-baït-thaùt, vò vua naøy raát kính Tam baûo, laø vò Ñaïi Öu-baø-taéc, chí thaønh tin töôûng röïc saùng xöa nay. Moãi ngaøy naén töôïng Thaùt-moâ-neâ caû möôøi muoân pho, ñoïc Ñaïi Baùt-nhaõ caû möôøi muoân baøi tuïng, ñích thaân daâng cuùng möôøi vaïn boâng töôi. Söûa soaïn trai nghi thieát leã vaø ngöôøi giuùp ñem töôïng Quaùn AÂm ñaët treân xa giaù, côø xí troáng nhaïc reàn caû hö khoâng, töôïng Phaät taêng chuùng daãn ñöôøng phía tröôùc, vua ñi phía sau. Taêng ni trong thaønh khoaûng boán ngaøn ngöôøi, ñeàu ñöôïc söï cuùng döôøng cuûa vua. Saùng naøo cuõng sai söù vaøo chuøa chaép tay ñöùng tröôùc phoøng vaán an söùc khoûe “Ñaïi vöông kính thaêm Phaùp sö, v.v… ñeâm qua coù ñöôïc an vui khoâng”.

Taêng ñaùp: “Mong cho Ñaïi vöông soáng laâu khoâng beänh, xaõ taéc an ninh”, Söù trôû veà baùo xong vua môùi baøn vieäc nöôùc, naêm xöù Thieân truùc coù nhöõng vò ñaïi ñöùc trí Thaéng-man roäng bieän taøi, hoïc heát möôøi taùm boä

kinh, thoâng giaûi naêm minh ñaïi luaän ñeàu nhoùm hoïp ôû nöôùc naøy, vì vua nöôùc naøy nhaân töø, tieáng taêm vang khaép thieân haï. Ngaøi Taêng Trieát ôû trong chuøa cuûa vua naøy raát ñöôïc söï ñaõi ngoä ñaëc bieät, chuù taâm vaøo boån Phaïm ngaøy ngaøy tinh taán, mai naøy khoâng coøn gaëp nhau nöõa. Töông truyeàn ngaøi ôû ñaây vaøo nhöõng naêm boán möôi tuoåi. Ñeä töû Ngaøi laø Huyeàn Du, laø ngöôøi Cao-ly theo thaày xuaát gia ôû nöôùc Sö Töû roài ôû laïi nöôùc ñoù.

Nhö treân laø naêm möôi vò.

# *Luaät sö Trí Hoaèng:*

Ngaøi laø ngöôøi Laïc döông, töùc laø chaùu cuûa Ñaïi söù Vöông Huyeàn Saùch ñi söù Taây Vöïc. ÔÛ ñoä tuoåi thanh xuaân thì ñaõ nhaøm chaùn cuoäc soáng, nhaøn nhaõ, yù xem thöôøng cuoäc soáng sung tuùc maø mang hoaøi baõo xuaát du. Ngaøi beøn tìm ñeán nuùi Thieáu Laâm, aên maëc ñôn giaûn, thích tuïng ñoïc kinh ñieån, laïi coù taøi vaên chöông. Sau ñoù, ngoä ra söï nhoän nhòp oàn aøo nôi ñoâ thò, meán caûnh thanh vaéng cuûa phaùp moân, neân Sö beøn töø giaõ choán Baùt thuûy maø ñeán Tam Ngoâ, boû quaàn laø aùo luïa, khoaùc aùo naâu soàng. Thôø Thieàn sö Tha laøm thaày, laõnh thoï aân tueä cuûa thaày chaúng ñöôïc bao laâu thì döôøng nhö huyeàn quan. Sö laïi ñeán choã Thieàn sö Nhaãn ôû Traùc Chaâu tuï laïi thieàn ñònh. Goác laønh tuy ñaõ troàng, nhöng caønh nhaùnh chöa cao. Sö beøn ñeán Töông xuyeân leân Hoaønh Laõnh, ñeán Queá Laâm ñeå tònh nieäm, ñeán U Tuyeàn ñeå döôõng taâm, laïi traûi qua maáy naêm nöông Thieàn sö Tòch ñeå y chæ, tham quan caûnh kyø vó cuûa nuùi soâng, thöôûng thöùc veû thanh thoaùt cuûa röøng nuùi baït ngaøn. Ngaøi beøn huô buùt veõ laïi nhöõng caûnh u leä cuûa nuùi röøng, baøy toû noãi loøng vieãn du. Khi ñaõ thöôûng thöùc heát phaùp töôïng vuøng Tam Ngoâ, ngaém heát nhöõng toøa baùu, tham baùi heát caùc thieän höõu ôû Cöûu Giang, nghieân taàm lyù maàu, nhöng ñoù laø do goác laønh ñaõ troàng nhieàu ñôøi chöù khoâng phaûi do söùc coá gaéng cuûa con ngöôøi. Xuaát thaân töø trong phuû neân muoán chieâm leã ôû Taây Vöïc, ngaøi may maén kheá hôïp vôùi Thieàn sö Voâ Haønh, ñeán hôïp phoá leân thuyeàn, tieâu dieâu giöõa bieån khôi, chaúng may gaëp gioù neân troâi giaït ñeán Thöôïng Caûnh, laïi ñeán Giao Chaâu, ôû ñoù moät muøa haï. Ñeán cuoái muøa ñoâng naêm ñoù ngaøi laïi ñeán Thaàn Loan ôû Haûi Taân. Theo thuyeàn veà Nam, ñeán nöôùc Thaát-lôïi-phaät-theä. Taát caû lòch trình ngaøi ñi qua coù cheùp roõ trong Töï Truyeän cuûa Thieàn sö Haønh. Ngaøi ñeán chuøa Ñaïi Giaùc ôû ñoù hai naêm, chieâm ngöôõng dung nhan moät caùch chí thaønh cung kính, tuïng ñoïc phaïm baûn baát keå thaùp ngaøy, raát gioûi Thanh luaän, coù taøi veà Phaïm thö, hoïc luaät nghi, taäp ñoái phaùp, ñaõ thoâng thaïo luaän Caâu-xaù laïi gioûi Nhaân Minh, ñoïc tuïng thoâng suoát kinh Ñaïi thöøa ôû chuøa Na-lan-ñaø. ÔÛ ñaïo traøng Tín Giaû ngaøi chuyeân taâm nghieân cöùu

Tieåu thöøa. Khi thaønh töïu danh ñöùc, ngaøi laïi taém mình trong luaät nghi, coá gaéng sieâng naêng chaúng rôøi taác boùng, hoïc caùc kinh luaät cuûa Luaät sö Ñöùc Quang bieân soaïn. Theo söï thaáy nghe vaø hoïc hoûi ñoù neân coù moät coâng phu saâu daøy, kheùo gìn giöõ giôùi luaät khoâng heà thieáu phaïm maûy may, thöôøng ngoài khoâng naèm, bieát ñuû caùc thanh lieâm, kính treân nhöôøng döôùi vaø caøng kính troïng caùc Tröôûng laõo. Khi thì ngaøi ñeán non Thöùu thaønh Vöông-xaù, laïi ñeán vöôøn Nai, röøng Kyø thoï, am vöôøn, nuùi hang ôû Thieân Giai toû baøy taâm khaùt töôûng, ñoàng thôøi kheá hôïp vôùi noãi loøng saâu kín. Moãi khi nhaän y baùt dö ngaøi thöôøng nghó ñeán vieäc giuùp ñôõ. ÔÛ chuøa Na-lan-ñaø ngaøi cuùng döôøng khaép. ÔÛ thaønh Vöông-xaù ñem baùt cuùng döôøng thöôøng truï. Ngaøi ôû laïi Trung AÁn gaàn taùm naêm. Sau ñoù, ñeán Baéc Thieân truùc, ôû nöôùc Yeát- thaáp-di-la, muoán veà queâ cuõ. Töông truyeàn ngaøi laøm baïn vôùi Ñaïo Laâm, khoâng bieát nay ngaøi ôû ñaâu, nhöng coâng trình phieân dòch cuûa ngaøi thì thaønh töïu myõ maõn.

# *Thieàn sö Voâ Haønh:*

Sö laø ngöôøi Giang Laêng ôû Kinh Chaâu, tieáng Phaïm laø Baùt-nhaõ-ñeà- baø, ñôøi Ñöôøng dòch laø Tueä Thieân, taùnh tình phoùng khoaùng, baåm chaát oân hoøa, yù chuoäng nhaân ñöùc, chí höôùng nôi maây ngaøn. Tuoåi coøn thô beù maø ñaõ daán thaân khaép soâng nuùi. Khi ñeán tuoåi tröôûng thaønh thì mong hoaøi baõo choán thieàn laâm, laïi xoùt xa rôi leä thöông caùc ngö daân, thôï saên. Vöùt boû nhöõng veû ñeïp ôû chaân voïng, deïp tröø caûnh huøng vó ôû laøng xoùm ñöông thôøi ñöùc haïnh xaùn laïn, soi doøng Tam giang ñeå baøy veû duyeân daùng, goït töôùng ôû suoái thôm, taém nöôùc baûy loøng maø tieâu dieâu ôû soâng nöôùc. Nhôø duyeân xöa maø caûm öùng qua hieän tieàn, mong moûi phaùp moân ñeå taâm troïng lyù maàu. May maén gaëp naêm ngöôøi ñoä, nöông ôû caùc ñaïo traøng. Sau ñoù môû ra ñeá moân, thaám nhuaàn baïn phaùp, thôø Phaùp sö Tueä Anh chuøa Ñaïi Phöôùc Ñieàn laøm OÂ-ba-ñaø-laø (ñôøi Ñöôøng dòch laø Hoøa-thöôïng thaân giaùo sö). Ñoù chính laø baäc thöôïng tuùc cuûa Phaùp sö Caùt taïng, coù theå noùi ñoù laø baäc thaïc ñöùc truyeàn ñaêng. Voán dó ñôøi khoâng thieáu baäc hieàn taøi, theá roài Sö ñeå taâm vaøo Baùt-nhaõ, nöông chí choán Thieàn laâm, rôøi boû theá gian ñeå ngao du choán soâng nuùi. Moãi khi baøn lyù maàu thì neâu baøy nhöõng nghóa lyù saâu kín. Tuy tuoåi treû trung maø khaùt voïng phía tröôùc cho ñeán luùc thoï giôùi cuï tuùc cuøng ñaøn vôùi hôn hai möôi ngöôøi, tuïng giôùi hôïp yù laïi raát löu loaùt, ñaùng ñöôïc goïi laø baäc thöôïng thuû, khoâng ai saùnh baèng, sau ñoù ngaøi aån cö trong nuùi, ñoïc kinh Phaùp Hoa, khoâng ñaày moät thaùng thì heát caû quyeån (troïn boä baûy quyeån). Ngaøi khen raèng: Noùi veà ngöôøi tìm noâm laø muoán ñöôïc caù, ngöôøi caàu lôøi laø muoán ñaït nghóa maàu, ta phaûi tìm nhöõng baäc thaày gioûi ñeå xem

xeùt taâm thaàn, khôûi phaùt ñònh moân ñeå döùt phieàn naõo. Theá laø ngaøi choáng tröôïng ñeán Cöûu giang vaø baêng qua Tam Vieät, ñeán xöù Hoaønh khaâu, roài ôû Kim laêng, thaû loøng choán Tung Hoa, heùt lôùn nôi Thieáu thaát. Röûa chaân nôi taùm thuûy, giöõ aùo choán Tam xuyeân, yù muoán caàu thieän tri thöùc, muoán phaùt huy ñònh moân ñeå veà phöông Baéc tìm toøi nhöõng leõ saâu maàu cuûa thieàn ñònh vôùi ngaøi Trí Giaû. Muoán môû mang giôùi hoïc moân neân quay veà ñoâng, nghieân taàm ñieàn thuaàn tuùy cuûa giôùi vôùi luaät sö Ñaïo Tuyeân, tham döï nhöõng buoåi giaûng kinh luaän môùi cuõ, khaûo saùt nhöõng pheùp taéc töø xöa ñeán nay Meânh moâng thay soùng caû, muoân khoaûnh cao ngaát. Bôø beán nghìn daëm laøm baïn vôùi ngaøi Trí Hoaèng, leân thuyeàn veà ñoâng moät thaùng ñeán nöôùc Thaát-lôïi-phaät-theä. Vò vua nöôùc naøy kính troïng, tieáp ñaõi noàng haäu hôn ngöôøi thöôøng, traûi hoa vaøng, raûi luùa vaøng, cuùng döôøng boán thöù caàn duøng, naêm canh thöa hoûi, gaëp ñöôïc baäc Ñaïi taêng töø choã vua Ñöôøng ñeán caøng toû ra kính phuïc. Sau ñoù ngaøi nöông thuyeàn vua ñeán Chaâu Maït- la-du khoaûng möôøi laêm ngaøy. Laïi ñi tieáp möôøi laêm ngaøy nöõa ñeán nöôùc Yeát-traø quoác. Ñeán cuoái ñoâng thì quay thuyeàn trôû veà Taây, suoát ba möôi ngaøy ñeán Na-giaø-baùt-ñaøn-na, bôi thuyeàn veà chaâu Sö töû hai ngaøy, tham leã raêng Phaät. Töø ñaây ñi thuyeàn veà ñoâng moät thaùng ñeán nöôùc Ha-lôïi-keâ- la. Nöôùc naøy thuoäc ranh giôùi phía ñoâng cuûa Ñoâng Thieân-truùc, töùc laø laõnh thoå cuûa Chaâu Thieäm-boä. Ngaøi döøng laïi ñaây moät naêm roài ñi laàn veà Ñoâng AÁn, thöôøng theo ngaøi Trí Hoaèng. Taïi ñaây caùch chuøa Na-lan-ñaø khoaûng moät traêm daëm ñöôøng. Khi nghæ ngôi xong laïi ñeán chuøa Ñaïi Giaùc. Nhôø quy cheá quoác gia quy ñònh ai vaøo chuøa ñeàu laø chuû nhaân. Vì chuû nhaân Taây quoác hôi khoù ñöôïc. Neáu ñöôïc chuû thì caùc vieäc khaùc ñeàu gioáng nhö vaäy, laøm khaùch chæ aên maø thoâi. Sau ñoù ngaøi veà Na-lan-ñaø, nghe Du giaø, hoïc Trung quaùn, nghieân cöùu Caâu-xaù, tham caàu saùch luaät, laïi ôû chuøa Yeát-la-traø. Caùch ñaây hai dòch, xöù aáy coù vò Phaùp sö raát gioûi Nhaân minh, nhieàu laàn hoïc giaùo nghóa cuûa ngaøi Traàn-na, treân phaùp toøa chaúng nhöõng thaâm nhaäp cöûa huyeàn maø coøn phaù vôõ then choát. Ngaøi thöôøng ñi khaát thöïc nuoâi thaân, ít muoán bieát ñuû, caùc caên vöôït thoaùt ngoaøi vaät, thöôøng nhaân luùc raûnh roãi dòch kinh cuûa ngaøi A-caáp-na, thuaät laïi vieäc Nhö Lai Nieát-baøn, löôïc laøm ba quyeån, ñaõ mang veà Trung quoác, ñoù laø xuaát xöù töø Nhaát Thieát Höõu Boä.

Noùi veà nhöõng ñieàu trong ñoù thì chaúng gioáng vôùi ñieàu maø ngaøi Hoäi

Ninh ñaõ dòch lôøi maø ngaøi Voâ Haønh ñaõ noùi ngaøi muoán ôû laïi Taây Thieân, coøn ñaïo laïi coù yù ôû Thaàn chaâu, muoán töø Baéc Thieân trôû veà queâ cuõ. Ngaøy ñoù, ngaøi Nghóa Tònh tieãn nhau ôû Na-lan-ñaø. Ñi ñeán phía Ñoâng chöøng saùu daëm thì moãi ngöôøi ñeàu mang moái saàu chia bieät, caû hai ñeàu mong

gaëp laïi. Hai ngöôøi buøi nguøi rôi leä chia tay, luùc ñoù naêm möôi saùu tuoåi. Vaû laïi, baåm taùnh cuûa ngaøi chuoäng khaâm leã, neân thöôøng ví mình ñöôïc thaáy caây giaùc môùi naåy loäc, taém goäi ôû Long Trì, Truùc uyeån vaøng röïc, beû hoa ôû Linh Thöùu. Trong hai thôøi naøy ñeàu laø tieát hoäi lôùn, khoâng gian gaàn nhau neân ñaïo tuïc ñeàu thaáy caây Boà-ñeà. Laïi ôû nuùi Linh Thöùu vaøo luùc naøy coù hoa vaøng lôùn nhö baøn tay, thaät gioáng maàu vaøng ngöôøi ta beû noù veà daâng cuùng, neân luùc naøy ôû nuùi Di phuù taïm goïi noù laø hoa xuaân nöõ. Coù moät luùc cuøng Thieàn sö Voâ haønh daïo chôi ôû Linh Thöùu, chieâm baùi xong roài nhìn veà quan aûi khoâng taû heát noãi ngaäm nguøi. Nghóa Tònh toâi xin noùi sô veà noãi hoaøi caûm cuûa mình nhö vaäy. Trong ñoaïn thô coù nhieàu caâu raèng:

*“Thaêm qua ñænh Kyø sôn Rôi leä thaønh vua xöa Muoân naêm ao vaãn saïch Nghìn naêm röøng vaãn xanh Phaûng phaát boùng in ñöôøng Ñaïp qua bao nuùi lôùn*

*Tieân ñaøi baûy baùu phai daáu cuõ Boán maøu hoa trôøi baët tieáng möa Hoa bay tieác sinh ra thôøi muoän Ñaõ thöông ôû nhaø löûa huyeãn hoùa Vaãn than coõi taïm ñaém ñaát baèng Caát böôùc troâng bieân aûi*

*Taâm daïo treân soùng traøo Nau naùu beán taø dìm ba coõi*

*Môø mòt muoân phaåm choân thaät hình Chæ coù Naêng Nhaân môùi vieân ngoä. Queùt traàn laéng soùng môû ñöôøng huyeàn. Gaëp thôøi ñoùi khaùt boû thaân nöôùc*

*Laïi vì tìm thaáy neân kheùo thí*

*Giöõ phao noåi hôïp vôùi giôùi chaâu. Phoøng giöõ yeáu taâm maëc aùo nhaãn. Ba kyø chaúng moûi laäp hai thöøa.*

*Caát böôùc queân meät vöôït chín soá. Ñònh laéng soâng xanh goäi naõo phieàn Trí beùn chaët baêng vôõ thaønh söông Voâ bieân ñaïi kieáp nguyeän tu heát*

*Saùu thôøi chuyeân taâm theo saùu ñoä Ñoä coù thöïc haønh coâng ñöùc sinh.*

*Soâng Haèng quy tònh veà thöôøng truï Keâ laâm quyeàn xöôùng dieãn coâng xong*

*Thaùnh chuùng truyeän xöa coøn vang tieáng Maät ñieån cung roàng giaáu bieån saâu*

*Lôøi vaøng hang ñaù muoân nôi ngöôõng Töø ñaây doøng phaùp chaûy*

*Truyeàn cho muoân ñôøi sau*

*Caùt soâng ñænh tuyeát queân ñöôøng taét Bieån caû thaùc gheành loaïn beán meâ Vaøo trong muoân cheát caàu phaàn soáng.*

*Ñöùng vöõng ñaàu kim cuõng chaúng baèng Buoäc ngöïa treo xe khoâng saùnh kòp Chaúng maøng ñôøi naøy vui*

*Chaúng caàu ñôøi sau söôùng*

*Theä boû thaân nguy tìm thaéng nghóa*

*Chæ mong kheá hôïp nguyeän truyeàn thöøa Khoå vaãn haùt, chaúng than van*

*Doõi maét troâng veà trôøi Ñoâng Thao thöùc luyeán löu nhò tính*

*Phöông Taây Loäc Uyeån caùch tam luaân Phöông Baéc xaù thaønh ao coøn ñoù Röøng nuùi trôøi Nam ai ñoaùi troâng Naêm nuùi xanh, traêm ao maùt*

*Röïc rôõ saéc hoa soi boán phía Ngôøi ngôøi goác ñaïo chieáu ba xuaân Chaân tính nhaém sôn A*

*Rao böôùc höôùng Kyø-ñaø*

*Nhìn ñaù xeáp thaønh y cuûa Phaät Laïi thaáy trôøi trao khaép muoân non Laéng loøng nôi linh traán*

*Muoân soâng roä hoa vaøng Ñöa tay ngaét laáy Höông toûa thôm löøng Ñieän ñaøi bay luøi laïi Theàm ñaù bao boïc quanh Ngôõ hôïp vôùi söùc thaàn*

*Ñem phöôùc moïn aáy töôùi beán bôø Mong cuøng gaëp ôû Long Hoa hoäi.*

Taïi vöông xaù thaønh ôû Taây vöïc, loøng nhôù veà choán cuõ, thô raèng:

*Buoàn xa xích nhuyeän Taác loøng luyeán löu Non Lónh gioù laïnh thoåi*

*Soâng Long nöôùc ngöôïc troâi Vui vôùi ngaøy qua saùng laïi saùng Chôït buoàn naêm heát thu laïi thu Nguyeän öôùc Kyø vieân ñaõ maõn Taác loøng khoù toû cuøng ai*

*Vaùc kinh choáng gaäy*

# *Thieàn Sö Phaùp Chaán:*

Ngaøi laø ngöôøi Kinh chaâu, ñöùc haïnh cao thöôïng, chæ tu haïnh phöôùc, raûo böôùc treân soùng thieàn, naùu taâm ôû bieån giôùi, baïn phaùp ñaùng kính, laø choã ñeå quay veà, ñoïc tuïng kinh luaät, aån cö nôi thanh vaéng. Sau ñoù muoán chieâm leã thaùnh tích neân ngaøi coù yù veà Taây, cuøng Thieàn sö Thöøa Ngoä ôû Ñoàng chaâu, Luaät sö Thöøa Nhö ôû Löông chaâu, hoïc thaáu caû noäi ngoaïi ñieån, trí tueä saéc beùn, ñöùc aáy chaúng nhöõng keát hôïp moät mình maø sau ñoù daét vaøi ngöôøi baïn ra Tam Giang, giöông buoàm leân Thöôïng Caûnh, löôùt soùng ñeán mieàn Baéc Ha-laêng, ñi khaép caùc ñaûo roài laàn ñeán nöôùc Yeát-traø. Trong luùc chöa ñeán thì Phaùp Chaán bò beänh roài cheát ôû ñoù. Khoaûng ba möôi laêm, ba möôi saùu tuoåi, roài thì moät ngöôøi gôûi maïng ôû ñaây, hai ngöôøi kia sinh taâm nghi ngôø. Beøn theo thuyeàn veà Ñoâng, coù yù muoán ñeán Giao chæ, roài laïi ñeán Chieâm-ba, Thöøa Ngoä laïi cheát, ngöôøi Chieâm ba ñeán truyeàn tin nhö vaäy. Ñieàu naøy chöa roõ thaät hö, nhöng Thöøa Nhö noùi muoán quay veà queâ cuõ. Duø khoâng coù keát quaû ñích thöïc nhöng vaãn khen ngôïi caùc ñöùc toát ñeïp cuûa Ngaøi, vì sao ñi ba maø chæ coøn laïi moät.

# *Phaùp sö Ñaïi Luaät:*

Ngaøi laø ngöôøi Leã chaâu, thuôû nhoû ñaõ nhieãm phaùp moân, lôùn leân laïi tieát kieäm, coù yù tieát cheá loøng tham muoán neân laáy vieäc khaát thöïc laøm nhieäm vuï. Muoán leã thaùnh tích neân mong ñeán Vöông thaønh. Ngaøi thöôøng than raèng Ñöùc Phuï Thích-ca mình ñaõ khoâng gaëp, ngaøi Töø Thò ôû cung trôøi phaûi khaéc vaøo taâm ta, voán chaúng thaáy ñöôïc chaân dung ôû caây giaùc thì phaûi chieâm leã thaéng tích ôû soâng Töôøng.

Ñaâu theå thaâu tính ôû saùu caûnh, khaùt töôûng ôû ba kyø ö? Luùc baáy giôø, vaøo nieân hieäu Vónh Thuaàn naêm thöù hai ngaøi chaán tích veà Nam Haûi, keát baïn vôùi caùc löõ khaùch raát ñoâng. Nhöng ñeán nôi thì chæ coøn moät mình tieán

böôùc. Theá roài Sö ñem kinh töôïng theo söù treân ñöôøng veà. Thuyeàn ñi hôn moät thaùng thì ñeán chaâu Thi-la-phaät-theä, döøng laïi ñoù cuõng nhieàu naêm, thoâng hieåu ngoân ngöõ ôû Coân luaân laïi hoïc Phaïm Thö. Thuùc lieãm thaân taâm roài thoï giôùi cuï tuùc, ngaøi Nghóa Tònh gaëp Sö ôû ñaây, Sö baûo Ñaïi luaät veà Trung quoác, voïng thænh aân trôøi. ÔÛ phöông Taây xa chuøa, khi thaáy lôïi ích roäng lôùn, xem thöôøng maïng maø laïi saâu xa. Luùc ñoù vaøo ngaøy 13 thaùng 05 nieân hieäu Thieân Thoï naêm thöù ba Sö theo thuyeàn veà Tröôøng an. Nay phuï dòch Taïp Kinh Luaän möôøi quyeån, Nam Haûi Kyù Quy Noäi Phaùp Truyeän, boán quyeån, Taây Vöïc Caàu Phaùp Cao Taêng Truyeän hai quyeån.

***Khen raèng:*** tuyeät thay aáu nieân, meán phaùp tình vöõng, ñaõ heát loøng ôû Ñoâng Haï, laïi thöa hoûi choán Taây Thieân, roài quay veà Thaàn chaâu, hoaèng phaùp ñoä sinh, truyeàn baù möôøi phaùp, tuy xaû boû huyeãn thaân maø chaúng maát.

Nhö treân laø naêm möôi saùu vò

Laïi noùi veà Quy Nam Haûi Truyeän coù boán thaày troø.

Luaät sö Trinh Coá, tieáng Phaïn laø Baø-la-caáp-ña, Haùn dòch laø Trinh Coá, laø ngöôøi ôû Vónh Xuyeân ñaát Trònh, hoï Maõnh. Môùi ôû ñoä tuoåi khu oâ maø ñaõ aån cö trong töø moân, cho ñeán nhöõng naêm xeá boùng vaãn theä taâm trong vöôøn Tueä. Ñeán naêm möôøi boán ñaõ tröôûng thaønh, bieát raèng quyeán thuoäc ôû ñôøi khoù baûo toaøn, maø phaùp moân thì khoâng bieán dieät, beøn khôûi yù nieäm ñi khaép thaéng caûnh, theá laø Ngaøi ñeán choã Phaùp sö Vieãn chuøa Ñaúng Töø ôû Phieám Thuûy, ñeàu haàu gaàn beân thaày, yù muoán ñöôïc thaày chæ daïy cöông yeáu kinh ñieån vaø ñoïc tuïng Ñaïi thöøa, cho ñeán luùc Sö ba möôi hai tuoåi thì leân ñöôøng du hoùa. Sau ñoù, ñeán caùc chuøa ôû xöù Töông chaâu nhö Laâm Löï ñeå tìm thaày hoïc ñaïo. Muoán ñeå taâm heát vaøo thieàn hoïc, töï nghó giaùo kieåm chöa troïn, khoù phaân bieät ñöôïc leõ chaân nguïy, cho neân Sö leân ñöôøng veà Ñoâng Nguïy nghieân taàm Duy thöùc, roài laïi ñeán An chaâu choã Thieàn sö Ñaïi Du töõ hoïc Phöông Ñaúng, chöa ñaày maáy tuaàn thì töôøng maàu hieän tieàn, roài laïi ñeán Töông chaâu, ñi khaép nuùi soâng, tìm thieän tri thöùc, mong hoïc nhöõng ñieàu chöa hay bieát. Roài laïi ñeán Töông chaâu gaëp Thieàn sö Thieän Ñaïo thoï ñaø thaéng haïnh Di-ñaø. Luùc baáy giôø muoán vöùt boû thaân naøy ôû ueá ñoä, ngoä theo choán röøng thôm An Döôõng. Laïi nghó chæ mình ta an maø thöông cho haïnh Ñaïi só, do thöùc bieán ra ñaâu chaúng phaûi Tònh ñoä. Beøn ñeán choã Thieàn sö Tröøng chuøa Khoâi giaùc ôû Hieän sôn, mong Ngaøi daïy nöûa chöõ ñeå hieåu ñöôïc lôøi hoaøn khí. Thieàn sö lieàn tinh nghieân luaät ñieån, ñaûm nhieäm lôøi caên daën veà naêm ñöùc cuûa Theá Toân doài maøi kinh luaän, phaûi giöõ gìn boán y cho ñôøi sau, thieàn ñònh saâu daày, taém nöôùc taùm giaûi ñöôïc thaám nhuaàn, huô göôm tueä taän nuùi cao, haønh saùu ñoä ñöôïc thoâng thaïo, chaúng laãn vôùi

naêm traàn, chín naõo chaúng nhieãu, ngoaøi thoaùt boán doøng, trong laéng ba ñònh, phaùp tuïc kính phuïc, toân laøm baäc thöôïng thuû, raát mong ñöôïc luaän chæ, goïi veà Thaàn ñoä, ôû chuøa Ñoâng nöôùc Nguïy thuoäc soá ngöôøi hoïc roäng. Luùc aáy, Sö treân hai möôi tuoåi, thoï giôùi cuï tuùc vôùi Thieàn sö. Môùi traûi qua moät thôøi gian ñaõ thoâng ñaït yeáu cöông giôùi luaät. laïi veà choã Luaät sö Tuù An chaâu ba naêm taän taâm hoïc vaên sao cuûa Luaät sö Ñaïo Tuyeân, coù theå goïi laø Vaán tuyeät OÂ-ba-ly. Toùm thaâu caùc cöôøng yeáu trong naêm chöông, thoï giai tyø xaù nöõ, thaáy suoát caùc then choát cuûa baûy tuï. Luaät daïy naêm haï ñöôïc ñi caùc nôi, chöa ñuû tuoåi maø ñaõ sôùm kheá hoäi, möôøi haï lìa y chæ, chöa troïn tuoåi maø ñaõ taøi naêng. Luaät sö Tuù ôû quaän Thuïc ñöôïc toân laø baäc Thöôïng tuùc cuûa Luaät sö, khi ngaøi thoï giôùi tuùc vaãn ôû Thuïc Xuyeân. Ngaøi hoïc luaät vôùi Hoøa-thöôïng boán naêm, sau ñoù ñeán Tröôøng an, choã luaät sö Ñaïo Tuyeân ñeå y chæ, ñeå taâm trong bình söõa. Neáu aåm nga thì kheùo bieát tinh, thoâ, taän bình nöôùc trí, baèng vôùi dieäu trì cuûa hoan hyû, laàn löôït traûi qua möôøi saùu naêm khoâng lìa haøm tröôïng, nghieân cöùu taän cuøng caùc boä, tìm hieåu caùc trieát gia, xeáp caùc sôù cuûa Luaät sö thaønh toâng boån, sau ñoù töø giaõ Tam döông ñeán Baùt thuûy, roài laïi veà Hoaøng chaâu baùo aân ñoái vôùi ngöôøi ñaõ sinh ra mình. Sau ñeán An chaâu môû mang luaät giaùo, Thöù söû cuûa caùc vua ñeàu toân kính vaâng meänh Sö cho neân luaät noùi: neáu coù Luaät sö ôû chung vôùi mình thì chaúng khaùc ôû chuøa Thaäp löïc, luùc ñoù treân baûy möôi tuoåi Sö môùi thò tòch, giôùi haïnh thanh baïch, tai maét minh maãn. OÂ hoâ! Thôøi ñaïi coù ngöôøi laø coät truï, laø maët trôøi Phaät. Noái tieáp chaúng döùt, noái goùt keá truyeàn. Quaû thaät ñaùng goïi laø chaâu baùu ñaát Haùn, ngoïc quyù xöù thaàn linh, quy ôû Xuyeân khaùc maø cuøng my, caønh queá nhaùnh lan daãu khaùc tieát maø vaãn cuøng höông thôm. Luaät sö Coá ñaõ thoâng ñaït luaät ñieån, laïi tinh töôøng kinh luaän. Laïi coøn tuïng Phaùp Hoa, Duy ma moät ngaøn bieán, taùm taâm noái tieáp, nieäm nieäm haèng giöõ. Ba nghieäp theo nhau, boán nghi khoâng thieáu, laïi ñeán Töông chaâu ôû choã Hoøa-thöôïng, nghe laïi Toâ-ñaùt-la, tìm hieåu Ñoái Phaùp taïng. Laïi thoâng choã saâu kín tieát nhaët y chaâu, ngoâi thaønh hoùa hieän laø nôi döøng nghæ, cuoái cuøng phaûi ñeán ñaûo chaâu baùu, cho neân söï rôøi Töông chaâu ñeán Loâ sôn, kính meán söï thanh thoaùt cuûa baäc thöôïng ñöùc, ôû laïi Ñoâng laâm ñeå neâu chí. Sau ñoù Sö coù yù muoán ñeán chaâu Sö töû, ñaûnh leã raêng Phaät, chieâm baùi caùc thaùnh tích. Vaøo nhöõng naêm tuoåi veà chieàu Sö beøn dôøi veà Queá laâm ñi khaép phaùp ñoà thænh Sö khai thò luaät hoïc. Luùc aáy thuoäc ñôøi Ñaïi Ñöôøng, thaùnh chuû thieân haï laø phaûi ñaët ôû thaày, caùc nôi, roài daàn ñeán nhöõng choán hang ñoäng thanh vaéng, ñoàng chuyeân phoù caûm. Sau ñoù, ñeán Quaûng phuû ôû Phieân Vaïn. Muoán khieán maët trôøi trí tueä saùng theâm, thuyeàn phaùp daøi hôn maø uy nghi chính laø luaät. Sö cuõng ñöôïc chuùng toân

kính vaø thænh daïy. Sö giaûng Tyø-naïi-da ôû ñaïo traøng Tam taïng suoát trong chín haï, cuoái cuøng hoaøn thaønh baûy thieân. Sö kheùo giaùo döôõng phaùp ñoà, gioûi khuyeán khích ngöôøi ñôøi. Baáy giôø, chuøa cheá Chæ cung thænh xaø-leâ, moãi laàn ôû phaùp toøa ñích thaân khuyeán khích. Coù theå noùi moät caùch chaân thaät laø kheùo daãn daét cöùu giuùp cuøng khaép queân ñi söï lao nhoïc, xaø-leâ laø ñoàng chaân xuaát gia, haïnh cao caû tinh tieát, hôn baûy möôi tuoåi maø luoân kính Naêm thieân, ngöôøi coù phöôùc seõ gaëp baäc thöôïng trí, quaû thaät chính laø ao thieàn meânh moâng daãn ra bieån phaùp, laïi cuøng chung soùng moøi. Non töôûng vôøi vôïi, nuùi tueä choùt voùt, thaáu hieåu goùc huyeãn, kheùo ngoä nguoàn taâm. Tuy thoâng suoát caùc phaùp theâ voán khoâng nhöng coâng duïng lôïi sinh phaûi chöùa nhoùm phöôùc höõu vi, laøm beán ñoø voâ thöôïng. Neân thöôøng vieát taïng kinh, hay roäng loøng boá thí. Quaû thaät cuõng laø ngöôøi maø taát caû ñeàu bieát, öùng vaät caûm sinh, khuyeán khích moïi ngöôøi ñeå taâm vaøo taïng luaät. Luaät sö Coá ôû cuøng khaép maø laïi muoán ñeán Giaùp sôn, ngoõ haàu nöông döôùi röøng thoâng, roát cuoäc gôûi chí choán saâu xa. Chuû chuøa Moâng khieâm raát troïng taân khaùch, chuû chuøa chính laø baäc ñaïo cao neân hieåu bieát roäng, theå bao goàm söï nhaân ñöùc. Cuøng keát baïn boán bieån, chaúng heà ba trieàu, khuaát mình toân ngöôøi duøng taâm khieâm haï laø chính. Luaät sö Coá muoán döùt töôûng ôû sôn moân, coù hoaøi baõo muoán taïo moät haønh lang thaéng taép suoát ñöôøng vöôït baäc chaùnh taø phöông tieän taïo ra nuùi soâng, hy voïng ñong taùm giaûi trong xanh, beân caïnh môû ra caûnh giôùi mong muoán môû mang phöông quy vaøo baûy nhoùm, laïi muoán ôû maët sau giôùi traøng taïo moät thieàn khaùm, laäp ñaïo traøng Phöông Ñaúng tu Tam-muoäi Phaùp Hoa. Coâng tuy chöa hoaøn maõn nhöng loøng ñaõ quyeát, nghi quyõ ñaõ ban boá, cöông muïc ñaõ höng long, laïi thöôøng than raèng: tröôùc khoâng gaëp cha laønh, sau chöa thaáy Töø toân, ôû ñôøi sau bieát laøm sao khôûi haïnh, ñaõ chìm trong vöïc khoâng höõu, laïi truø tröø ôû cöûa ña sö, ngaøi Nghóa Tònh ôû cöûa soâng Phaät-theä leân thuyeàn mang saùch veà Quaûng chaâu. Ngaøi tìm giaáy ñen ñeå vieát kinh Phaïm, ñoàng thôøi möôùn ngöôøi vieát. Luùc aáy, ngöôøi ñi buoân gaëp gioù thuaän lieàn caêng buoàm nhoå neo ñeán tìm choã ôû nhöng heát loái. Ñieàu ñoù ñuû bieát do taøi naêng toâ ñieåm chaúng phaûi do ngöôøi möu tính nhö theá, roài vaøo ngaøy 20 thaùng 07 nieân hieäu Vónh Xöông nieân hieäu Ngaøi ñeán Quaûng Phuû, gaëp laïi ñaïo tuïc. Luùc aáy, chuùng ôû chuøa Cheá Chæ khen raèng: boån haïnh ñi Taây ñaõ ñöôïc hoaøn maõn veà ôû Nam haûi boån kinh vaãn thieáu. Tam taïng maø Sö ñem veà hôn naêm möôøi muoân baøi, ñeàu ôû Phaät-theä, cuoái cuøng phaûi trôû qua môùi ñoù ñaõ hôn ba möôi naêm. Naêm thaùng troâi maõi, thôøi gian khoâng ngöøng, thaønh thaân xaùc khoù giöõ, gioït söông mai boãng choác khoâng bieát rôi veà ñaâu. Kinh ñieån ñaõ laø yeáu moân, ai coù khaû naêng cuøng ñeán ñoù ñem veà. Tuøy theo caùc kinh

saùch ñöôïc dòch, tuøy theo ñieàu laõnh thoï phaûi coù ngöôøi naøy, chuùng ñeàu baûo raèng: caùch ñaây khoâng xa coù vò taêng hieäu laø Trinh Coá, nghieân taàm luaät giaùo ñaõ laâu, chöùa nhoùm söï tinh thaønh raát sôùm, phaûi tìm ñöôïc ngöôøi nhö vaäy keå heát baïn phaùp. Toâi môùi nghe lôøi naøy döôøng nhö nhaõ hôïp caàu taâm. Theá laø toâi trang bò ñuû haønh lyù leân ñöôøng. Luaät sö Coá môû ra xem thöû lieàn coù yù ñi chung. Thí nhö ngöôøi taøi gioûi ôû Lieâu thaønh baén moät phaùt, haï ñöôïc ba töôùng, moät baøi keä nhoû cuûa Tuyeát Sôn thoâi thuùc chí saâu cuûa Ñaïi AÅn, Sö lieàn ñeán caùc nôi thanh vaéng choán tuøng laâm, chaët caùnh tay tröôùc ñoäng ñaù, veùn y trong chuøa Cheá Chæ, vöøa khoûi nieäm thì lieàn hôïp yù vôùi loøng thöông vaät, khi vöøa cuùi laïy thì ñaõ kheá hôïp vôùi hoaøi voïng ngaøy xöa. Tuy luùc bình thöôøng chöa gaëp maët nhöng quaû thaät thaàm hôïp vôùi nguyeän xöa, cuøng beân nhau thaâu ñeâm luaän baøn haønh söï, Luaät sö Coá ñaùp raèng: Ñaïo muoán hôïp chaúng theå trung gian maø phaûi töï thaân, thôøi saép ñeán maø caàu ngöôõng thì khoâng theå, ngöôõng mong cuøng nhau mô mnag ba taïng, giuùp moät ngoïn ñuoác thaønh nghìn ñeøn. Theá roài Sö trôû laïi Giaùp Sôn noùi lôøi chia tay vôùi chuû chuøa Khieâm. Chuû chuøa vaãn tuøy cô maø laøm, khoâng heà löu luyeán. Sö keå söï caûm hoaøi ñeàu giuùp cho söï tuøy hyû, khoâng nghó ñeán vieäc thieáu thoán cuûa mình, chæ chuyeân taâm giuùp ích cho ngöôøi. Ñoù laø tö löông ñeå khieán khoâng thieáu huït. Khi ñeán Quaûng phuû thì taêng ni, Cö só cuùng döôøng phaåm vaät cho Sö. Vaøo ngaøy 01 thaùng 11 naêm ñoù Sö theo thuyeàn ñeán phieàn vaïn leân thuyeàn veà Chieâm-ba roài tieán thaúng ñeán Phaät- theä, xaây naác thang ñeå nuoâi döôõng, chöùa ñöïng sinh linh, vì muoán laøm muõi thuyeàn giöõa bieån. Tình yeâu con ngöôøi ñöôïc thuaän duyeân, ngoõ haàu khoâng pheá boû ôû ñöôøng daøi, luùc ñoù Sö boán möôi tuoåi.

***Khen raèng:*** Baäc thí gieo nghieäp, voán töø nhaân tröôùc, tuoåi thô taâm

hoàn nhieân, chæ coù phöôùc baùo laøm thaân, chí caàu ngöôøi hôn mình, yù nöông nhöõng baäc trí tueä nhaân töø, chaúng phaûi höông thôm trong vieäc lôïi thì chaéc thaät yeâu nhöõng thöù quyù baùu, thoï trì dieäu ñieån, trinh minh coá yù, ñaïi thieän ñoân taâm, loãi nhoû ñaõ heát loøng coù taâm thoaùt ñuïc, khoâng caàu vinh hoa. Neáu ôû trong thôøi chaúng thieáu moät sôïi loâng. Cuøng vöôït Taän ñònh thì chaúng phí chuùt höông saéc, giaû töø beå vinh hoa, ñoäc haønh treân Haùn aâm tìm baäc hieàn trieát laøm nghóa vuï. Tìm hieåu luaät giaùo, hieåu heát cöông lónh, caøng ñi vaøo choã saâu kín. Raát muoán ñeán choã caây giaùc, beøn nöông leâ ôû Queá Laâm, thoaûi loøng nôi hang Giaùp, ñaéc chí choán Quaûng xuyeân. Sau ñoù tìm heát nhöõng vaên xöa ôû Ñoâng Haï, roài laïi muoán thænh taân giaùo ôû Nam thuyeân, hy voïng môû mang nhöõng ñieàu chöa khai môû, truyeàn baù nhöõng phaùp chöa ñöôïc truyeàn. Ñaùng möøng thay, ngöôøi traùng só naøy, coù theå queân mình vì ngöôøi, vì muoán tìm baïn toát maø laën loäi ñeán Kim chaâu, kheùo giöõ gìn giôùi

haïnh, tìm baïn toát laø ñeå naâng ñôõ nhau, dìu daét laãn nhau, chæ mong ñaït ñöôïc nguyeän voïng truyeàn ñaêng, cuõng khoâng theïn sinh ra vaøo thôøi ñaïi muoän maøng, ñaõ ñeán Phaät-theä thì kheá hôïp nguyeän xöa, ñöôïc nghe caùc phaùp chöa nghe, ñöôïc xem nhöõng caûnh chöa thaáy. Heã dòch ñöôïc bao nhieâu thì thoï trì baáy nhieâu, thaáu suoát söï thoâng bít, môùi thaáy môùi bieát, toû töôøng vieäc khai cheá, hoïc roäng hieåu saâu, thöôøng khuyeán khích ngöôøi sô taâm, loøng thöôøng khieâm cung, chaúng sôï soá cheát, chæ ngaïi chuùng nhieàu thì söï vieäc loaïn, beøn tìm nôi vaéng veû ñeå giuùp nhau. Duø moät ngoïn ñuoác cuõng thuaän gioù thì ñeán nhö nghìn ngoïn ñeøn cuõng chaúng baèng ñöôïc.

Laïi nöõa, Sö coù moät ngöôøi ñeä töû hoï Maïnh, tieáng Phaïm laø Taêng-giaø- Ñeà-baø, toå tieân Sö voán ôû mieàn Baéc. Vì vieäc quan neân ñeán ôû Lónh ngoaïi, vôï con Sö ôû Quaûng phuû, Sö coù taâm meán phaùp neân boû nhaø tìm thaày hoïc ñaïo. Maëc duø tuoåi môùi tröôûng thaønh nhöng chí nguyeän muoán ñi khaép nôi môû mang Phaät phaùp, tham kieán sö chuû, coù yù, hoaèng phaùp taâm lieàn theo haïnh, töø giaõ cha meï, löu laïc treân bieån ñeán nöôùc Phaät-theä, hieåu tieáng Coân luaân, laïi hoïc Phaïm thö, ñoïc heä luaän caâu xaù. Tuy nhôø vaøo Nhaát laïp maø mong moûi ôû nghìn daëm, thöôøng sieâng naêng suy nghó chín chaén, hy voïng nöông theo daáu maø sinh coû non, coøn laøm thò giaû ñeå coáng hieán cho söï nghieäp phieân dòch, thoï baûy möôi tuoåi.

# *Tyø-kheo Ñaïo Hoaèng:*

Tieáng Phaïm laø Phaät-ñaø-Ñeà-baø (ñôøi Ñöôøng dòch laø Giaùc Thieân) laø ngöôøi xöù Ung Khaâu ôû Bieän chaâu, hoï Caän, cha Sö voán laøm ngöôøi ñi buoân neân veà phöông Nam, ñi maõi ñeán Tam giang roài vöôït qua Nguõ laõnh. Sau ñoù ñeán Thieàu boä roài ñeán Giaùp sôn, nhìn thaáy veû thanh hö cuûa hang ñoäng, ngaém nhìn caûnh vaéng laëng cuûa soâng nöôùc. Gaëp thieän tri thöùc khoaùc aùo naâu soâng. Baáy giôø, Ñaïo Hoaèng tuoåi coøn nhoû, ñaûm nhieäm gia phong neân phieâu baït ñoù ñaây, theo thaày ñeán Queá laâm ñeå ñònh töôûng, sang U quyeàn ñeå laéng taâm. Cha laø Thieàn sö Ñaïi Caûm neân Sö beøn ñeán choã Thieàn sö tòch hoïc, bí taâm quan, traûi qua thôøi gian khoâng laâu laïi thoâng thaïo nghóa yeáu, Sö trôû veà Giaùp coác. Ñaïo Hoaèng theo cha cuõng xuaát gia luoân. Khi naêm leân hai möôi tuoåi ñöôïc thoï giôùi cuï tuùc, qua laïi Quaûng phuû, ra vaøo Sôn moân. Tuy tuoåi taùc chöa cao maø chí khí cao khieát. Khi nghe ngaøi Nghóa Tònh ñeán phoù hoäi ôû ñaïo traøng Traïng nghieâm, hoûi thaêm thì bieát choã Sö ôû laø Cheá Chæ, vöøa ñeán kính leã thì bieát ñaõ kheá hôïp vôùi taâm haïnh. Laïi nghó ñeán beàn bôø sinh töû quaû thaät khoâng luaän ñeán taùnh maïng, nghe noùi ngoïn soùng nguùt trôøi, xem nhö ao nhoû, nhìn thaáy caù hình naèm ngang giöõa bieån, cöù cho noù ñoàng nhö löôn traïch, muoán tìm ñeán nôi xa xaêm noùi lôøi töø bieät vôùi sôn

ñình, cuøng veà Phuû haï vôùi sö Trinh Coá. Sau ñoù troïn chí ôû Nam haûi, roài cuøng nhau ñeán Kim chaâu sao cheùp Ba taïng, coâng ñöùc bao truøm caû ngaøn naêm, caên trí saùng suoát, baåm taùnh oân hoøa, raát kheùo thaûo leä, laïi thoâng thaïo Laõo Trang. Theå hoäi ñöôïc thieân hoang ñöôøng cuûa Teà vaät, bieát ñöôïc thuyeát vu vô cuûa chæ maõ, khoâng nhôø soâng maø qua ñöôïc, laâm vaøo caûnh ñaùng sôï maø kheùo öùng bieán, tuy coâng phu chöa hôïp vôùi di chieáu nhöng cuoái cuøng coù ñöùc cuûa ngöôøi xuaát chuùng, ngöôøi xuaát chuùng ñaâu noùi gì vieäc caàu phaùp queân thaân, khoâng noùi vui maø thöïc söï ñöôïc vui, khoâng heà gaàn guõi maø trôû neân gaàn guõi. Hy voïng taát caû sinh linh cuõng gioáng nhö mình, ñaâu nhö con choù Taøi Soâ maø haønh nhaân. Khi ñeán Phaät-theä thì doác loøng nghieân cöùu luaät taïng. Heã ñöôïc dòch bao nhieâu thì ghi baáy nhieâu, truyeàn ñaêng laøm kyø voïng. Trau doài laøm cho haït ngoïc quyù röïc boùng, caàu söï vieân thaønh cuûa vaéng laëng.

Boû bao chöôùng naïn ôû bôø sinh, roát cuoäc söï nghieäp lôùn cuûa ta ñöôïc thaønh töïu laø nhôø vò Sö naøy. Laønh thay ngöôøi ñaõ nhoå saïch goác meâ ôû doøng sinh töû ñeå ñaït ñöôïc coäi phöôùc voâ löôïng. Naêm ñoù Sö hai möôi ba tuoåi.

# *Tyø-kheo Phaùp Laõng:*

Tieáng Phaïm laø Ñaït-ma-Ñeà-baø, ñôøi Ñöôøng dòch laø Phaùp Thieân. Sö laø ngöôøi Töông ñöông ôû Töông chaâu, ôû chuøa Linh Taäp, Sö teân laø An Thaät, sinh ra trong moät gia ñình gia giaùo leã nghi, doøng doõi nhieàu ñôøi laøm quan. Xuaát gia töø thuôû aáu nieân sieâng naêng tu haønh. Sau ñoù töø giaû queâ höông ñeán Lónh nam. Ngaøi Nghóa Tònh ñeán Phieân ngung baùo cho bieát haønh lyù. Tuy sôû hoïc chöa cao nhöng raát saâu saéc.

YÙ muoán theo Ngaøi ñeán Thöôïng haûi, ñi hôn moät thaùng thì ñeán Phaät- theä, ñi ñeán roài cuõng tu haïnh nghieäp naøy. Sôùm toái chuyeân taâm, hoïc bí ñieån Nhaân Minh. Sôùm hôm tinh taán nghe toâng maàu cuûa Caâu-xaù, chaúng bao laâu moät ñôït ñaõ nghieâng, haù chaúng suïp cuûa ngoïn Ba taïng ñaõ thuaàn thaønh, phaùt thaûo thaønh naêm thieân, chaúng neà meät nhoïc, taùnh thöùc thoâng minh. Laïi nöõa, chí nguyeän muoán hoaèng phaùp, sao cheùp luoân khoâng bieát meät moûi, khaát thöïc ñeå nuoâi thaân, vaø chæ coù ba y beân mình. Vai traàn chaân ñaát, toân tu thöôïng nghi. Tuy chöa thaønh giaùc laäp nhöng roát cuoäc coù coâng nang chuøy. Noùi veà baïn beø ñoà chuùng ai cuõng muoán mong moûi nieàm vui cho rieâng mình nhöng vôùi Sö thì chuyeân taâm ôû vieäc lôïi sinh laøm vui. Kính caån ñaâu môùi chuyeân taâm ôû lyù maàu. Neáu phaùt trieån roäng raõi loøng thöông ngöôøi thì mong saùng toû ôû Töø thò, luùc aáy Sö hai möôi tö tuoåi.

Boán ngöôøi cuøng ñi vôùi nhau nhö ngaøi Trinh Coá, v.v… sau ñoù, theo thuyeàn cuøng ñeán Phaät-theä, hoïc kinh ba naêm, Phaïm Haùn daàn thoâng, Phaùp

SOÁ 2066 - SÖÛ TRUYEÄN CAÙC VÒ CAO TAÊNG ÑEÁN THIEÂN TRUÙC CAÀU PHAÙP , Quyeån Haï 41

Laêng phaûi trôû veà nöôùc Ha-laêng, ôû ñoù moät muøa haï maéc beänh roài qua ñôøi. Tieác thay söï nghieäp tu haønh, tieác ôû Phaät-theä khoâng trôû veà thieàn ngoä, chæ coù Trinh Coá, Ñaïo Hoaèng ñi vôùi nhau trôû veà Quaûng phuû, vò naøo cuõng ôû ñoù moät thôøi gian khaù laâu. Ngaøi Trinh Coá giaûng baûy luaät giaùo ôû ñaïo traøng Tam Taïng, chöa ñaày ba naêm thì bò beänh roài maát. Ñaïo Hoaèng moät mình trôû veà Lónh Nam. Than oâi! Boán ngöôøi cuõng phieâu baïc treân soùng nöôùc, coá gaéng tha thieát muoán thaép ngoïn ñuoác phaùp nhöng ai ngôø nghieäp löïc laïi ngaén, thöôøng bò trôû ngaïi söï ñi ôû, moãi laàn nhôù ñeán thöông xoùt khoân cuøng. Ñieàu ñoù ñuû bieát nhö kyø laân khoù thaønh maø hieåm meänh deã maát. Taát caû ruoäng phöôùc ñeàu ban boá, phaùp hoäi ñaàu tieân cuûa Long hoa cuøng thoaùt khoûi traàn lao.

■